

kobi ®

PC EL



PL – Instrukcja użytkownika

Elektroniczny programator czasowy wyposażony w układ podtrzymujący pamięć

Parametry techniczne: ~230V, 50Hz, 16A, max. 3600W

Bateria układu: Ni-Mh 1.2V – ponad 100 godzin pracy po naładowaniu

UWAGA!

Urządzenia nie należy używać w miejscu gdzie prąd odbiornika przekracza 16A. Należy za każdym razem upewnić się, że wtyczka urządzenia zewnętrznego jak i programatora jest całkowicie wetknięta do gniazdka. Jeżeli programator wymaga wyczyszczenia należy urządzenie całkowicie odłączyć od prądu, a następnie przetrzeć suchą szmatką. Urządzenie może być użytkowane jedynie w miejscu suchym całkowicie wolnym od wilgoci oraz od kontaktu z jakąkolwiek cieczą. Nie zaleca się wykorzystywania cyfrowego programatora czasowego do sterowania urządzeniami, które powinny znajdować się pod pewnym dozorem, np. grzejnikami.

PIERWSZE UŻYCIE

- 1) Podłącz urządzenie do zasilania sieciowego (~230V) i zostaw je tak podłączone na około 12 godzin w celu naładowania wbudowanej w układ baterii.
- 2) Po minięciu wskazanego czasu odłącz urządzenie od zasilania sieciowego i uruchom je zaczynając od wciśnięcia wtyku „MASTER CLEAR” za pomocą cienkiego, lekko zaostrzonego przedmiotu, np. za pomocą wykałaczki, spinacza, itp. Od teraz urządzenie powinno się włączyć i jest gotowe do pracy.

ZMIANA FORMATU CZASOWEGO

- 1) Aby przejść z formatu 24-godzinnego na 12-godzinnny, bądź odwrotnie należy wcisnąć jednocześnie przyciski „CLOCK” oraz „TIMER”.

USTAWIENIE DNIA TYGODNIA

- 1) Wciśnij i przytrzymaj przycisk „CLOCK” – w tym samym czasie naciskaj przycisk „WEEK” w celu wyświetlenia i wybrania odpowiedniego dnia tygodnia („MO” – poniedziałek; „TU” – wtorek; „WE” – środa; „TH” – czwartek; „FR” – piątek; „SA” – sobota; „SU” – niedziela).

USTAWIENIE GODZINY

- 1) Wciśnij i przytrzymaj przycisk „CLOCK” – w tym samym czasie naciskaj przycisk „HOUR” w celu wyświetlenia i wybrania odpowiedniej godziny oraz przycisk „MINUTE” w celu wyświetlenia i wybrania odpowiedniej minuty.

TRYBY: RĘCZNY WŁĄCZONY/AUTO/RĘCZNY WYŁĄCZONY

- 1) Domyślny i zarazem zalecany tryb pracy ustawiony jest na automatyczny („AUTO”) – jednak w celu jego zmiany na inny, np. tryb ręczny włączony lub tryb ręczny wyłączony należy naciskać i wybrać odpowiedni tryb za pomocą przycisku „ON/AUTO/OFF”.

USTAWIENIE PROGRAMATORA

- 1) Naciśnij przycisk „TIMER” – po lewej stronie ekranu zostanie wyświetlony symbol „ON” oraz „1” – oznacza to, że programowany jest czas załączenia zasilania urządzenia dla programu numer 1.
- 2) Następnie za pomocą przycisku: „WEEK” wybierz dni, „HOUR” wybierz godzinę, „MINUTE” wybierz minuty, których dotyczyć będzie opracowywany program (włączenie podpiętego do programatora urządzenia).
- 3) Zatwierdź wybrany czas i dzień (lub dni) tygodnia dla włączenia programatora ponownie poprzez pojedyncze naciśnięcie przycisku „TIMER”.
- 4) Po zatwierdzeniu momentu załączenia programator automatycznie przejdzie do ustalenia momentu wyłączenia programatora („OFF 1”) – zgodnie z punktem 2 ustal moment, w którym nastąpi wyłączenia urządzenia.
- 5) **W celu ustawienia kolejnych programów należy przejść do punktu 6.** W celu zakończenia programowania do tego momentu należy wcisnąć przycisk „CLOCK” – spowoduje to zatwierdzenie momentu wyłączenia („OFF 1”) oraz przejście programatora do wyświetlania aktualnej godziny (program numer 1 jest już ustawiony).
- 6) Aby zaprogramować kolejny program ponownie naciśnij przycisk „TIMER” – spowoduje to zatwierdzenie momentu wyłączenia („OFF 1”) oraz przejście programatora do sekcji zaprogramowania drugiego programu („ON 2”).
- 7) Analogicznie do kroków 2 – 5 można ustawiać czas dla kolejnych programów, łącznie do maksymalnie 8 naraz.
- 8) W celu wyłączenia danego programu, np. drugiego należy przejść do jego opcji załączenia („ON 2”) za pomocą przycisku „TIMER”. W momencie gdy wyświetlacz wskaże opcję załączenia dla przykładowego programu 2 („ON 2”) należy nacisnąć przycisk „RES/RCL”, który wyłączy program wyświetlając znaki „--:--”. Każdy wyłączony program znajduje się w pamięci urządzenia, więc w razie potrzeby jego przywrócenia wystarczy wrócić ponownie na „ON 2” i ponownie nacisnąć przycisk „RES/RCL”.
- 9) Zgodnie z punktem 5, każdorazowo, aby wyjść z sekcji programowania wystarczy nacisnąć przycisk „CLOCK”.

FUNKCJA „RANDOM”

- 1) Upewnij się, że urządzenie działa w trybie „AUTO”. Następnie naciśnij przycisk „RANDOM”.
- 2) Na wyświetlaczu pojawi się napis „RANDOM”. Od teraz pomiędzy godziną 6:00 – 18:00, co pewien czas urządzenie będzie włączać się na 0 do 32 minut.
- 3) W celu wyłączenia tej funkcji wystarczy ponownie nacisnąć przycisk „RANDOM”.

FUNKCJA CZASU LETNIEGO

- 1) Upewnij się, że urządzenie działa w trybie „AUTO”. Następnie naciśnij jednocześnie przyciski „CLOCK” oraz „ON/AUTO/OFF”.
- 2) Czas powinien się zmienić o godzinę do przodu, a na wyświetlaczu będzie widniał napis „SUMMER”.

- 3) W celu przejścia z powrotem na czas zimowy, wystarczy ponownie nacisnąć jednocześnie przyciski „CLOCK” oraz „ON/AUTO/OFF”.

UTYLIZACJA



Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dotyczącą urządzeń elektrycznych i elektronicznych oznakowanie WEEE wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania / odzysku / recyklingu / unieszkodliwiania. O możliwościach utylizacji wysłużonego urządzenia można dowiedzieć się we właściwym urzędzie miasta lub gminy.

EN – User manual

Electronic time programmer equipped with a memory support system

Technical parameters: ~ 230V, 50Hz, 16A, max. 3600W

System battery: Ni-Mh 1.2V - more than 100 hours of work after charging

WARNING!

The device should not be used in a place where the current of the receiver exceeds 16A. It should be ensured each time that the plug of the external device as well as the programmer is completely inserted into the socket. If the programmer requires cleaning, the device should be completely disconnected from the power supply and then wiped with a dry cloth. The device may only be used in a dry place completely free of moisture and contact with any liquid. It is not recommended to use a digital timer to control devices that should be under some supervision, eg radiators.

FIRST USE

- 1) Connect the device to mains power (~ 230V) and leave it connected for about 12 hours to charge the built-in battery.
- 2) After passing the indicated time, disconnect the device from the mains supply and turn it on starting with pressing the "MASTER CLEAR" plug with a thin, slightly sharpened object, eg with a toothpick, paper clip, etc. From now on the device should turn on and it is ready for work.

CHANGING THE TIME FORMAT

- 1) To change from 24-hour to 12-hour format, or vice versa, press the "CLOCK" and "TIMER" buttons at the same time.

SET THE WEEK DAY

- 1) Press and hold the "CLOCK" button - at the same time, press the "WEEK" button to display and select the appropriate day of the week ("MO" - Monday; "TU" - Tuesday; "WE" - Wednesday; "TH" - Thursday, "FR" - Friday, "SA" - Saturday, "SU" - Sunday).

CLOCK SETTING

- 1) Press and hold the "CLOCK" button - at the same time, press the "HOUR" button to display and select the appropriate hour and the "MINUTE" button to display and select the desired minute.

MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF MODES

- 1) Default and at the same time recommended operating mode is set to automatic ("AUTO") - but in order to change it to another, eg manual mode switched on or manual mode switched off, press and select the appropriate mode with the "ON/AUTO/OFF" button.

PROGRAMMER SETTING

- 1) Press the "TIMER" button - "ON" and "1" will be displayed on the left side of the screen - it means that the device power up time for program number 1 is programmed.
- 2) Next, using the button: "WEEK" select the days, "HOUR" select the time, "MINUTE" select the minutes to which the program will be processed (turning on the device plugged into the programmer).
- 3) Confirm the selected time and day (or days) of the week to start the programmer again by pressing the "TIMER" button once.
- 4) After confirming the moment of switching on, the programmer will automatically go to determine the moment of switching off the programmer ("OFF 1") - according to point 2, set the moment when the device will be turned off.
- 5) In order to set further programs, go to step 6. In order to finish programming up to this point, press the "CLOCK" button - it will confirm the moment of switching off ("OFF 1") and the programmer will display the current time (program number 1 is already set).
- 6) To program another program, press the "TIMER" button again - it will confirm the moment of turning off ("OFF 1") and the programmer will go to the programming section of the second program ("ON 2").
- 7) Similarly to steps 2 - 5, you can set the time for subsequent programs, up to a total of 8 at once.
- 8) In order to deactivate a given program, for example the second one, go to its switching option ("ON 2") using the "TIMER" button. When the display shows the switching option for the example program 2 ("ON 2"), press the "RES / RCL" button, which will turn the program off displaying the "--:--" signs. Each disabled program is in the device's memory, so if you need to restore it, just go back to "ON 2" and press the "RES / RCL" button again.
- 9) According to point 5, each time to exit the programming section, simply press the "CLOCK" button.

RANDOM FUNCTION

- 1) Make sure that the device is in "AUTO" mode. Then press the "RANDOM" button.
- 2) "RANDOM" appears on the display. From now on between 6:00 AM - 6:00 PM, from time to time the device will turn on for 0 to 32 minutes.
- 3) To deactivate this function, simply press the "RANDOM" button again.

SUMMER TIME FUNCTION

- 1) Make sure that the device is in "AUTO" mode. Then press the "CLOCK" and "ON/AUTO/OFF" buttons simultaneously.
- 2) The time should change by an hour forward and the display will show "SUMMER".
- 3) To go back to winter time, just press again the "CLOCK" and "ON/AUTO/OFF" buttons simultaneously.

UTILIZATION



In accordance to European Directive 2012/19 / EU regarding electrical and electronic equipment, the WEEE label indicates the need of separate collection of used out electrical and electronic equipment. Products with such label, under penalty of fine, can not be thrown into ordinary garbage together with other wastes. These products may be harmful to the natural environment and human health, it requires a special form of treatment / recovery / recycling / disposal. You can find out about the utilization possibilities of a worn out device in the appropriate city or commune office.

DE – Bedienungsanleitung

Elektronischer Zeitprogrammierer, der mit einem Speicherunterstützungssystem ausgestattet ist

Technische Parameter: ~ 230V, 50Hz, 16A, max. 3600W

Systembatterie: Ni-Mh 1.2V - mehr als 100 Stunden Arbeit nach dem Laden

WARNUNG!

Das Gerät sollte nicht an Orten verwendet werden, an denen der Strom des Empfängers 16 A übersteigt. Es sollte darauf geachtet werden, dass der Stecker des externen Gerätes sowie das Programmiergerät vollständig in die

Steckdose gesteckt wird. Wenn der Programmierer gereinigt werden muss, sollte das Gerät vollständig von der Stromversorgung getrennt und anschließend mit einem trockenen Tuch abgewischt werden. Das Gerät darf nur an einem trockenen Ort ohne Feuchtigkeit und Kontakt mit Flüssigkeiten verwendet werden. Es wird nicht empfohlen, einen digitalen Timer zu verwenden, um Geräte zu steuern, die überwacht werden sollen, z. B. Heizkörper.

ERSTE BENUTZUNG

- 1) Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz (~ 230V) an und lassen Sie es etwa 12 Stunden lang angeschlossen, um den eingebauten Akku aufzuladen.
- 2) Nach Ablauf der angegebenen Zeit das Gerät vom Stromnetz trennen und einschalten, indem man den Stecker "MASTER CLEAR" mit einem dünnen, leicht angespitzten Gegenstand, zB mit einem Zahnstocher, einer Büroklammer usw., betätigt. Ab jetzt Gerät sollte einschalten und es ist bereit für die Arbeit.

ÄNDERN DES ZEITFORMATS

- 1) Um vom 24-Stunden- auf das 12-Stunden-Format zu wechseln oder umgekehrt, drücken Sie gleichzeitig die Tasten "CLOCK" und "TIMER".

SETZEN SIE DEN WOCHENTAG EIN

- 1) Halten Sie die Taste "CLOCK" gedrückt und drücken Sie gleichzeitig die Taste "WEEK", um den entsprechenden Wochentag anzuzeigen und auszuwählen ("MO" - Montag; "TU" - Dienstag; "WE" – Mittwoch; "TH" - Donnerstag, "FR" - Freitag, "SA" - Samstag, "SU" - Sonntag).

UHR EINSTELLUNG

- 1) Halten Sie die Taste "CLOCK" gedrückt und drücken Sie gleichzeitig die Taste "HOUR", um die entsprechende Stunde anzuzeigen, und die Taste "MINUTE", um die gewünschte Minute anzuzeigen und auszuwählen.

MANUELL EIN / AUTO / MANUELL AUS MODI

- 1) Die voreingestellte und gleichzeitig empfohlene Betriebsart ist auf automatisch ("AUTO") eingestellt - um sie jedoch auf eine andere zu ändern, zB manueller Modus eingeschaltet oder manueller Modus ausgeschaltet, drücken Sie und wählen Sie den entsprechenden Modus mit dem " ON / AUTO / OFF "Taste.

PROGRAMMIEREINSTELLUNG

- 1) Drücken Sie die Taste "TIMER" - "ON" und "1" wird auf der linken Seite des Bildschirms angezeigt - es bedeutet, dass die Hochlaufzeit des Geräts für Programmnummer 1 programmiert ist.
- 2) Als nächstes wählen Sie mit der Taste: "WEEK" die Tage, "HOUR" wählen Sie die Uhrzeit, "MINUTE" wählen Sie die Minuten aus, in denen das Programm bearbeitet wird (Einschalten des Gerätes in den Programmer).
- 3) Bestätigen Sie die ausgewählte Uhrzeit und den Tag (oder die Tage) der Woche, um den Programmierer erneut zu starten, indem Sie die Taste "TIMER" einmal drücken.
- 4) Nach dem Bestätigen des Einschaltzeitpunktes bestimmt das Programmiergerät automatisch den Zeitpunkt des Ausschaltens des Programmiergeräts ("OFF 1") - gemäß Punkt 2, stellen Sie den Zeitpunkt ein, zu dem das Gerät ausgeschaltet wird.
- 5) Um weitere Programme einzustellen, gehen Sie zu Schritt 6. Um die Programmierung bis zu diesem Punkt zu beenden, drücken Sie die Taste "CLOCK" - sie bestätigt den Moment des Ausschaltens ("OFF 1") und der Programmierer zeigt an die aktuelle Uhrzeit (Programmnummer 1 ist bereits eingestellt).
- 6) Um ein anderes Programm zu programmieren, drücken Sie erneut die "TIMER" Taste - es bestätigt den Moment des Ausschaltens ("OFF 1") und der Programmierer geht zum Programmierungsbereich des zweiten Programms ("ON 2").
- 7) Ähnlich wie in den Schritten 2 bis 5 können Sie die Zeit für nachfolgende Programme einstellen, bis zu 8 gleichzeitig.

8) Um ein bestimmtes Programm, zB das zweite, zu deaktivieren, gehen Sie mit der Taste "TIMER" zu seiner Schaltoption ("ON 2"). Wenn auf dem Display die Schaltoption für das Beispielprogramm 2 ("ON 2") angezeigt wird, drücken Sie die Taste "RES / RCL", wodurch das Programm mit den Zeichen "--:--" ausgeschaltet wird. Jedes deaktivierte Programm befindet sich im Speicher des Geräts. Wenn Sie es also wiederherstellen müssen, gehen Sie einfach zurück zu "ON 2" und drücken Sie erneut die Taste "RES / RCL".

9) Nach Punkt 5, jedes Mal, um den Programmierabschnitt zu verlassen, drücken Sie einfach die Taste "CLOCK".

ZUFALLS FUNKTION

- 1) Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät im "AUTO" -Modus befindet. Drücken Sie dann die "RANDOM" -Taste.
- 2) "RANDOM" erscheint auf dem Display. Von nun an zwischen 6:00 Uhr und 18:00 Uhr schaltet sich das Gerät von Zeit zu Zeit für 0 bis 32 Minuten ein.
- 3) Um diese Funktion zu deaktivieren, drücken Sie einfach erneut die "RANDOM" -Taste.

SOMMERZEIT FUNKTION

- 1) Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät im "AUTO" -Modus befindet. Drücken Sie dann gleichzeitig die Tasten "CLOCK" und "ON / AUTO / OFF".
- 2) Die Zeit sollte sich um eine Stunde nach vorne ändern und auf dem Display erscheint "SUMMER".
- 3) Um zur Winterzeit zurückzukehren, drücken Sie erneut die Tasten "CLOCK" und "ON / AUTO / OFF" gleichzeitig.

NUTZUNG



In Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2012/19 / EU bezüglich Elektro- und Elektronikgeräten, weist das WEEE-Etikett auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung gebrauchter elektrischer und elektronischer Geräte hin. Produkte mit einem solchen Etikett können unter Strafe von Geldstrafe nicht zusammen mit anderen Abfällen in normalen Müll geworfen werden. Diese Produkte können schädlich für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Behandlung / Verwertung / Wiederverwertung / Entsorgung. Über die Nutzungsmöglichkeiten eines abgenutzten Gerätes können Sie sich in der entsprechenden Stadt- oder Gemeindeverwaltung informieren.

HU - Felhasználói kézikönyv

Elektronikus időprogramozó memóriatámogató rendszerrel

Műszaki paraméterek: ~ 230V, 50Hz, 16A, max. 3600W

Rendszer elem: Ni-Mh 1.2V - több mint 100 óra a töltés után

FIGYELEM!

A készüléket nem szabad olyan helyen használni, ahol a vevő áramerőssége meghaladja a 16A-ot. Minden alkalommal biztosítani kell, hogy a külső eszköz és a programozó dugója teljesen be legyen dugva az aljzatba. Ha a programozó tisztítást igényel, akkor a készüléket teljesen le kell választani a hálózati tápegységről, majd törölni kell egy száraz ruhával. Az eszközt csak olyan száraz helyen szabad használni, amely teljesen nedvességtől mentes és bármilyen folyadékkal érintkezik. Nem ajánlott digitális időzítő használatát olyan készülékek vezérlésére, amelyek felügyelet alatt állnak, pl. Radiátorok.

ELSŐ HASZNÁLAT

- 1) Csatlakoztassa a készüléket a hálózati feszültséghez (~ 230V) és hagyja kb. 12 órán keresztül csatlakoztatni a beépített akkumulátort.
- 2) Miután elhalasztotta a jelzett időpontot, húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból, majd kapcsolja be a "MASTER CLEAR" csatlakozó dugóját vékony, enyhén éles tárggyakkal, például fogpiszkálóval, papírkapocccsal stb. az eszköznek be kell kapcsolnia, és készen áll a munkára.

Az időformátum megváltoztatása

1) A 24 órás vagy 12 órás formátum megváltoztatásához, vagy fordítva, nyomja meg egyszerre a "CLOCK" és a "TIMER" gombokat.

SET HETI NAP

1) Nyomja meg és tartsa lenyomva a "CLOCK" gombot - egyszerre nyomja meg a "WEEK" gombot a hét megfelelő napjára ("MO" - hétfő, "TU" - kedd, "WE" - szerda "TH" - csütörtök, "FR" - péntek, "SA" - szombat, "SU" - vasárnap).

ÓRA BEÁLLÍTÁSA

1) Nyomja meg és tartsa lenyomva a "CLOCK" gombot - egyidejűleg nyomja meg a "HOUR" gombot a megjelenítéshez, és válassza ki a megfelelő órát és a "MINUTE" gombot a megjelenítéshez és válassza ki a kívánt percet.

KÉZI BE / AUTO / MANUAL OFF MODES

1) Az alapértelmezett és ugyanakkor az ajánlott működési mód automatikus ("AUTO") - de annak megváltoztatása érdekében, pl. A kézi üzemmód bekapcsolva vagy kézi üzemmódban kikapcsolva, nyomja meg és válassza ki a megfelelő módot a " ON / AUTO / OFF "gombot.

A PROGRAMOZÓ BEÁLLÍTÁSA

1) Nyomja meg a "TIMER" gombot - "ON" és "1" jelenik meg a képernyő bal oldalán - ez azt jelenti, hogy az 1. programszámú készülék bekapcsolási ideje programozva van.

2) Ezután a "WEEK" gombbal válassza ki a napokat, az "HOUR" válassza ki az időtartamot, a "MINUTE" kiválasztja a program feldolgozásának percét (a készülék bekapcsolása a programozóba).

3) Ellenőrizze a hét kiválasztott időpontját és napját (vagy napjait), hogy újra elindítsa a programozót a "TIMER" gomb egyszer megnyomásával.

4) A bekapcsolás pillanatának megerősítését követően a programozó automatikusan meg fogja határozni a programozó kikapcsolásának pillanatát ("OFF 1") - a 2. pont szerint állítsa be a pillanatot, amikor a készülék kikapcsol.

5) További programok beállításához menjen a 6. lépésre. A programozás befejezéséhez nyomja meg a "CLOCK" gombot - ez meg fogja erősíteni a kikapcsolás pillanatát ("OFF 1"), és a programozó megjeleníti az aktuális idő (az 1. programszám már be van állítva).

6) Egy másik program programozásához nyomja meg ismét a "TIMER" gombot - megerősíti a kikapcsolás pillanatát ("OFF 1"), és a programozó a második program programozási szakaszához ("ON 2").

7) A 2-5. Lépésekhez hasonlóan beállíthatja a későbbi programok időtartamát, legfeljebb összesen 8-at egyszerre.

8) Az adott program, például a második kikapcsolásához kapcsolja be a kapcsolási opciót ("ON 2") a "TIMER" gombbal. Ha a kijelzőn megjelenik a 2. példa ("ON 2") kapcsolási lehetősége, nyomja meg a "RES / RCL" gombot, ami kikapcsolja a programot a "--:--" jelek megjelenítésével. Mindegyik letiltott program a készülék memóriájában van, ezért ha vissza kell állítania, akkor vissza kell térnie a "ON 2" állásba és újra nyomja meg a "RES / RCL" gombot.

9) Az 5. pont szerint a programozási szakaszból való kilépéshez mindig nyomja meg a "CLOCK" gombot.

VÉLETLEN FUNKCIÓ

1) Ellenőrizze, hogy a készülék "AUTO" üzemmódban van-e. Ezután nyomja meg a "RANDOM" gombot.

2) A kijelzőn megjelenik a "RANDOM" felirat. Mostantól 6:00 és 6:00 óra között időről időre a készülék 0 és 32 perc közötti időre bekapcsol.

3) A funkció kikapcsolásához egyszerűen nyomja meg újra a "RANDOM" gombot.

NYÁRI IDŐFUNKCIÓ

- 1) Ellenőrizze, hogy a készülék "AUTO" üzemmódban van-e. Ezután nyomja meg egyszerre a "CLOCK" és "ON / AUTO / OFF" gombokat.
- 2) Az időnek órával előre kell lennie, és a kijelzőn a "SUMMER" felirat jelenik meg.
- 3) A téli időhöz való visszatéréshez nyomja meg újra egyszerre a "CLOCK" és "ON / AUTO / OFF" gombokat.

HASZNOSÍTÁS



Az elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19 / EU európai irányelvnek megfelelően az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai címke jelzi az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések külön gyűjtését. Az ilyen címkével ellátott termékek, finom bírságok alatt, nem dobhatók ki a szokásos szemétkébe más hulladékokkal együtt. Ezek a termékek károsak lehetnek a természeti környezetre és az emberi egészségre, speciális kezelés / hasznosítás / újrahasznosítás / ártalmatlanítás szükséges. Az elhasználdott eszköz hasznosítási lehetőségeiről a megfelelő városi vagy települési irodában tájékozódhat.

IT - Manuale dell'utente

Programmatore orario elettronico dotato di un sistema di supporto memoria

Parametri tecnici: ~ 230 V, 50 Hz, 16 A, max. 3600W

Batteria di sistema: Ni-Mh 1,2 V - oltre 100 ore di lavoro dopo la ricarica

AVVERTIMENTO!

Il dispositivo non deve essere utilizzato in un luogo in cui la corrente del ricevitore supera 16A. Dovrebbe essere assicurato ogni volta che la spina del dispositivo esterno e il programmatore sono completamente inseriti nella presa. Se il programmatore richiede la pulizia, il dispositivo deve essere completamente scollegato dall'alimentazione e quindi pulito con un panno asciutto. Il dispositivo può essere utilizzato solo in un luogo asciutto, completamente privo di umidità e in contatto con liquidi. Si sconsiglia di utilizzare un timer digitale per controllare i dispositivi che dovrebbero essere sotto una certa supervisione, ad esempio radiatori.

PRIMO UTILIZZO

- 1) Collegare il dispositivo all'alimentazione di rete (~ 230 V) e lasciarlo collegato per circa 12 ore per caricare la batteria integrata.
- 2) Dopo aver superato il tempo indicato, scollegare il dispositivo dall'alimentazione di rete e accenderlo iniziando con la pressione della spina "MASTER CLEAR" con un oggetto sottile e leggermente affilato, ad es. Con uno stuzzicadenti, una graffetta, ecc. Da ora in poi il dispositivo dovrebbe accendersi ed è pronto per il lavoro.

MODIFICA DEL FORMATO DELL'ORA

- 1) Per passare dal formato 24 ore al formato 12 ore o viceversa, premere i pulsanti "CLOCK" e "TIMER" contemporaneamente.

IMPOSTARE IL GIORNO DELLA SETTIMANA

- 1) Premere e tenere premuto il pulsante "CLOCK" - allo stesso tempo, premere il pulsante "WEEK" per visualizzare e selezionare il giorno della settimana appropriato ("MO" - Monday; "TU" - Tuesday; "WE" - Wednesday; "TH" - Giovedì, "FR" - Venerdì, "SA" - Sabato, "SU" - Domenica).

IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO

- 1) Premere e tenere premuto il pulsante "CLOCK" - allo stesso tempo, premere il pulsante "HOUR" per visualizzare e selezionare l'ora appropriata e il pulsante "MINUTE" per visualizzare e selezionare il minuto desiderato.

MODALITÀ MANUALE ON / AUTO / MANUALE OFF

1) La modalità operativa predefinita e allo stesso tempo consigliata è impostata su automatico ("AUTO") - ma per cambiarla in un'altra, ad es. Modalità manuale attivata o manuale disattivata, premere e selezionare la modalità appropriata con " ON / AUTO / OFF ".

IMPOSTAZIONE DEL PROGRAMMATORE

1) Premere il pulsante "TIMER" - "ON" e "1" verrà visualizzato sul lato sinistro dello schermo - significa che il tempo di accensione del dispositivo per il programma numero 1 è programmato.

2) Successivamente, utilizzando il pulsante: "WEEK" seleziona i giorni, "HOUR" seleziona l'ora, "MINUTE" seleziona i minuti a cui verrà elaborato il programma (accendendo il dispositivo inserito nel programmatore).

3) Confermare l'ora e il giorno selezionati (oi giorni) della settimana per avviare nuovamente il programmatore premendo una volta il tasto "TIMER".

4) Dopo aver confermato il momento dell'accensione, il programmatore andrà automaticamente a determinare il momento di spegnimento del programmatore ("OFF 1") - in base al punto 2, impostare il momento in cui il dispositivo verrà spento.

5) Per impostare ulteriori programmi, andare al punto 6. Per terminare la programmazione fino a questo punto, premere il tasto "CLOCK" - confermerà il momento di spegnimento ("OFF 1") e il programmatore visualizzerà l'ora corrente (il numero di programma 1 è già impostato).

6) Per programmare un altro programma, premere nuovamente il tasto "TIMER" - confermerà il momento di spegnimento ("OFF 1") e il programmatore passerà alla sezione di programmazione del secondo programma ("ON 2").

7) Analogamente ai passaggi 2 - 5, è possibile impostare il tempo per i programmi successivi, fino ad un totale di 8 in una volta.

8) Per disattivare un dato programma, ad esempio il secondo, vai alla sua opzione di commutazione ("ON 2") usando il pulsante "TIMER". Quando il display mostra l'opzione di commutazione per il programma di esempio 2 ("ON 2"), premere il pulsante "RES / RCL", che disattiva il programma visualizzando i segni "--:--". Ogni programma disabilitato si trova nella memoria del dispositivo, quindi se è necessario ripristinarlo, torna su "ON 2" e premi nuovamente il pulsante "RES / RCL".

9) Secondo il punto 5, ogni volta che si esce dalla sezione di programmazione, premere semplicemente il tasto "CLOCK".

FUNZIONE CASUALE

1) Assicurarsi che il dispositivo sia in modalità "AUTO". Quindi premere il tasto "RANDOM".

2) "RANDOM" appare sul display. D'ora in poi tra le 6:00 e le 18:00, di tanto in tanto il dispositivo si accenderà da 0 a 32 minuti.

3) Per disattivare questa funzione, basta premere nuovamente il tasto "RANDOM".

FUNZIONE TEMPO ESTIVO

1) Assicurarsi che il dispositivo sia in modalità "AUTO". Quindi premere simultaneamente i pulsanti "CLOCK" e "ON / AUTO / OFF".

2) L'ora dovrebbe cambiare di un'ora in avanti e il display mostrerà "SUMMER".

3) Per tornare all'ora solare, basta premere nuovamente i pulsanti "CLOCK" e "ON / AUTO / OFF" simultaneamente.

UTILIZZAZIONE



In conformità con la direttiva europea 2012/19 / UE in materia di apparecchiature elettriche ed elettroniche, l'etichetta RAEE indica la necessità di una raccolta differenziata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. I prodotti con tale etichetta, pena l'ammenda, non possono essere gettati nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente naturale e la salute umana, richiede una forma speciale di trattamento / recupero / riciclaggio /

smaltimento. È possibile scoprire le possibilità di utilizzo di un dispositivo usurato nell'apposita sede della città o del comune.

EE - Kasutusjuhend

Elektrooniline ajaplaneerija, mis on varustatud mälu tugisüsteemiga

Tehnilised parameetrid: ~ 230V, 50Hz, 16A, max. 3600W

Süsteemi aku: Ni-Mh 1.2V - pärast laadimist rohkem kui 100 tundi

HOIATUS!

Seadet ei tohiks kasutada kohas, kus vastuvõtja vool ületab 16A. See peaks olema tagatud iga kord, kui välisseadme pistik ja programmeerija on pistikupessa täielikult ühendatud. Kui programmeerija vajab puhastamist, tuleb seade täielikult toiteallikast lahti ühendada ja seejärel pühkida kuiva lapiga. Seadet võib kasutada ainult kuivas kohas, mis on täielikult niiskusevaba ja mis puutub kokku mis tahes vedelikuga. Seadmete juhtimiseks, mis peaksid olema mõne järelevalve all, nt radiaatorid, ei soovitata kasutada digitaal taimerit.

ESIMENE KASUTAMINE

- 1) Ühendage seade võrgutoitega (~ 230 V) ja laske selle ühendamisel umbes 12 tundi sisseehitatud aku laadimiseks.
- 2) Pärast näidatud aja möödumist eraldage seade vooluvõrgust ja lülitage see alustades "MASTER CLEAR" pistiku vajutamisega õhukese, veidi teritatud objektiga, näiteks hammaspiipaga, paberilindiga jne. Alates sellest ajast seade peaks sisse lülitama ja see on tööle valmis.

AJALUGU VORMI MUUTMINE

- 1) 24-tunnise kuni 12-tunnise vormingu muutmiseks või vastupidi vajutage samal ajal nuppe "CLOCK" ja "TIMER".

PÄEVAD PÄEVA PÄEV

1) vajutage ja hoidke nuppu "CLOCK" - samal ajal vajutage "WEEK" nuppu, et kuvada ja valida sobiv nädalapäev ("MO" - esmaspäev; "TU" - teisipäev; "WE" - kolmapäev ; "TH" - neljapäev, "FR" - reede, "SA" - laupäev, "SU" - pühapäev).

Kellade seadistamine

1) Vajutage ja hoidke nuppu "CLOCK" - samal ajal vajutage nuppu "HOUR", et kuvada ja valida sobiv tund ja "MINUTE" nuppu, et kuvada ja valida soovitud minut.

MANUAL ON / AUTO / MANUAL OFF MODE

1) Default ja samal ajal on soovitatav töörežiim seatud automaatseks ("AUTO") - kuid selleks, et seda teisele muuta, näiteks sisse lülitatud käsirežiim või käsirežiim välja lülitatud, vajutage ja valige sobilik režiim koos " ON / AUTO / VÄLJA "nuppu.

PROGRAMMEERIMISE SEADISTAMINE

1) Vajutage nuppu "TIMER" - ekraani vasakul küljel kuvatakse "ON" ja "1" - see tähendab, et programmeerimisnumbri 1 seadme toiteaeg on programmeeritud.

2) Järgmise nupu abil: "WEEK" valige päevad, "HOUR" valige aeg, "MINUTE" valige protokoll, millega programm töödeldakse (seadme sisselülitamine programmeerija juurde).

3) Kinnita valitud aja ja päeva (või päeva) nädalal, et käivitada programmeerija uuesti, vajutades nupule "TIMER" üks kord.

4) Pärast sisselülitamise hetkeseisu kinnitamist läheb programmeerija automaatselt välja programmeerija väljalülitamise hetk ("OFF 1") - vastavalt punktile 2 seadke hetk, kui seade välja lülitatakse.

5) Täiendavate programmide seadistamiseks minge 6. sammu. Programmi lõpuleviimiseks vajutage nupule "CLOCK" - see kinnitab välja lülitamise hetk ("OFF 1") ja programmeerija kuvab praegune aeg (programmi number on juba seatud).

6) Uue programmi programmeerimiseks vajutage veel kord nuppu TIMER - see kinnitab välja lülitamise hetk ("OFF 1") ja programmeerija läheb teise programmi programmeerimisse ("ON 2").

7) Sarnaselt sammudele 2-5 saate määrata aja järgnevate programmide jaoks, kuni korraga kokku 8.

8) Selle programmi desaktiveerimiseks, näiteks teise, minge lülitusvalikutele ("ON 2"), kasutades nuppu TIMER. Kui ekraanil on näidisprogrammi 2 ("ON 2") lülitusvalik, vajutage nupule "RES / RCL", mis lülitab programmi välja "--:--" tähistega kuvamiseni. Iga puuetega programm on seadme mälus, nii et kui teil on vaja seda taastada, minge tagasi "ON 2" ja vajutage veel kord nupule "RES / RCL".

9) Punkti 5 kohaselt tuleb programmide sektsioonist väljumiseks lihtsalt vajutada nuppu "CLOCK".

JUHTNE FUNKTSIOON

1) Veenduge, et seade on režiimis AUTO. Seejärel vajutage nuppu "RANDOM".

2) Ekraanile ilmub "RANDOM". Nüüdsest alates kella 6.00-18.00 vahetub seade aeg-ajalt 0 kuni 32 minutit.

3) Selle funktsiooni desaktiveerimiseks vajutage uuesti nuppu "RANDOM".

SUVEMAJA FUNKTSIOON

1) Veenduge, et seade on režiimis AUTO. Seejärel vajutage üheaegselt nuppe "CLOCK" ja "ON / AUTO / OFF".

2) Aeg peaks tund aega edasi liikuma ja ekraanil kuvatakse "SUMMER".

3) Talveajale naasmiseks vajutage korraga nuppe "CLOCK" ja "ON / AUTO / OFF" uuesti.

UTILISATSIOON



Vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete Euroopa direktiivile 2012/19 / EL näitab, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete märgistus osutab kasutatud elektriliste ja elektrooniliste seadmete eraldi kogumise vajadusele. Sellise märgistusega tooted, mille eest trahvi trahvi ei määrata, ei tohi koos teiste jäätmetega tavalise prügiga visata. Need tooted võivad olla kahjulikud looduskeskkonnale ja inimeste tervisele, see nõuab erilist töötlemisviisi / taaskasutamist / ringlussevõttu / kõrvaldamist. Saate teada kulunud seadme kasutusvõimalustest vastavas linnas või omavalitsuses.

LT - vartotojo vadovas

Elektroninis laiko programuotojas, turintis atminties palaikymo sistema

Techniniai parametrai: ~ 230V, 50Hz, 16A, maks. 3600 W

Sistemos baterija: Ni-Mh 1.2V - daugiau nei 100 valandų po įkrovimo

ĮSPĖJIMAS!

Prietaisą negalima naudoti ten, kur imtuvo srovė viršija 16 A. Kiekvieną kartą reikia užtikrinti, kad išorinis įrenginys, taip pat programuotojas, būtų visiškai įkištas į lizdą. Jei programuotojas turi valyti, prietaisas turi būti visiškai atjungtas nuo maitinimo šaltinio ir tada nuvalytas sausu skudurėliu. Prietaisą galima naudoti tik sausoje vietoje, kurioje nėra drėgmės ir kontaktuojama su bet koku skysčiu. Nerekomenduojama naudoti skaitmeninio laikmačio, skirto valdyti prietaisus, kurie turėtų būti tam tikroje priežiūros srityje, pvz., Radiatoriai.

PIRMOJI NAUDOJIMAS

1) Prijunkite prietaisą prie maitinimo tinklo (~ 230V) ir palikite jį prijungti maždaug 12 valandų, kad įkrautumėte įmontuotą akumuliatorių.

2) Pasibaigus nurodytam laikui, atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo ir įjunkite jį, pradėdami paspausdami "MASTER CLEAR" kištuką plonu, šiek tiek aštrintu daiktu, pvz., Su dantų valytuvu, popieriaus spaustuku ir kt. Nuo šiol prietaisas turi įsijungti ir jis yra pasirengęs dirbti.

LAIKO FORMATO KEITIMAS

1) Norėdami pakeisti nuo 24 valandų iki 12 valandų formato arba atvirkščiai, tuo pačiu metu paspauskite "CLOCK" ir "TIMER" mygtukus.

Nustatykite savaitę

1) Paspauskite ir laikykite nuspaudę "CLOCK" mygtuką, tuo pačiu metu paspauskite mygtuką "WEEK", kad pamatytumėte ir pasirinktumėte tinkamą savaitės dieną ("MO" - pirmadienį, "TU" - antradienį, "WE" - trečiadienį, "TH" - ketvirtadienį, "FR" - penktadienį, "SA" - šeštadienį, "SU" - sekmadienį).

LAIKO NUSTATYMAS

1) Paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką "CLOCK" - tuo pačiu metu paspauskite mygtuką "HOUR", kad būtų rodoma ir pasirinkta reikiama valanda, o mygtukas "MINUTE" parodys ir pasirinks norimą minutę.

MANUAL ON / AUTO / MANUAL OFF MODES

1) Numatytasis ir tuo pat metu rekomenduojamas darbo režimas yra nustatytas kaip automatinis ("AUTO") - bet norint jį pakeisti kitais, pvz., Rankiniu režimu įjungtas arba išjungtas rankinis režimas, paspauskite ir pasirinkite reikiamą režimą su "ON / AUTO / OFF" mygtukas.

PROGRAMŲ NUSTATYMAS

1) Paspauskite mygtuką "TIMER" - "ON" ir "1" bus rodoma kairėje ekrano pusėje - tai reiškia, kad programinės įrangos numeris 1 yra įjungtas.

2) Kitas, naudojant mygtuką: "WEEK" pasirinkite dienas, "HOUR" pasirinkite laiką, "MINUTE" pasirinkite minutes, kurioms bus apdorojama programa (įjunkite įrenginį į programuotoją).

3) Patvirtinkite pasirinktą savaitės laiką ir dienas (arba dienas), kad vėl paleistumėte programuotoją, vieną kartą paspausdami "TIMER" mygtuką.

4) Patvirtinus įjungimo laiką, programuotojas automatiškai eina, norėdamas nustatyti programuotojo išjungimo laiką ("OFF 1") - pagal 2 punktą nustatykite momentą, kai įrenginys bus išjungtas.

5) Norėdami nustatyti kitas programas, eikite į 6 žingsnį. Norėdami užbaigti programavimą iki šio taško, paspauskite mygtuką "CLOCK" - jis patvirtina išjungimo ("OFF 1") momentą ir programuotojas rodys dabartinis laikas (programos numeris jau yra nustatytas).

6) Norėdami programuoti kitą programą, dar kartą paspauskite "TIMER" mygtuką - jis patvirtins išjungimo ("OFF 1") momentą ir programuotojas pereis į antrosios programos programą ("ON 2").

7) Panašiai kaip ir 2-5 veiksmams, galite nustatyti vėlesnių programų laiką, iš viso iš viso 8 vienu metu.

8) Norėdami išjungti tam tikrą programą, pvz., Antrą, pereikite prie jo perjungimo parinkties ("ON 2") naudodami mygtuką "TIMER". Kai ekrane parodoma 2 pavyzdžio programos perjungimo parinktis ("ON 2"), paspauskite mygtuką "RES / RCL", kuris išjungs programą, parodydamas "-: -" ženklus. Kiekviena išjungta programa yra įrenginio atmintyje, taigi, jei ją reikia atstatyti, grįžkite į "ON 2" ir dar kartą paspauskite "RES / RCL" mygtuką.

9) Pagal 5 punktą, kiekvieną kartą, kai norite išeiti iš programavimo skyriaus, tiesiog paspauskite "CLOCK" mygtuką.

RANDOMINĖ FUNKCIJA

1) Įsitikinkite, kad įrenginys yra "AUTO" režime. Tada paspauskite mygtuką "RANDOM".

2) Ekrane pasirodo "RANDOM". Nuo šiol nuo 6 iki 6 val., Laikas nuo laiko įrenginys įjungs nuo 0 iki 32 minučių.

3) Norėdami išjungti šią funkciją, dar kartą paspauskite "RANDOM" mygtuką.

VASAROS LAIKO FUNKCIJA

1) Įsitikinkite, kad įrenginys yra "AUTO" režime. Tada vienu metu paspauskite "CLOCK" ir "ON / AUTO / OFF" mygtukus.

2) Laikas turėtų keistis valandą į priekį, o ekrane pasirodys "SUMMER".

3) Norėdami grįžti į žiemos laiką, paspauskite dar kartą "CLOCK" ir "ON / AUTO / OFF" mygtukus vienu metu.

UTILIZAVIMAS



Vadovaujantis Europos direktyva 2012/19 / ES dėl elektros ir elektroninės įrangos, WEEE etiketėje nurodoma, kad reikia atskiro panaudoto elektros ir elektroninės įrangos surinkimo. Produktai su tokia etikete, taikant baudos dydį, negali būti išmesti į įprastą šiukšlę kartu su kitomis atliekomis. Šie produktai gali būti žalingi natūraliai aplinkai ir žmonių sveikatai, jiems reikia specialios apdorojimo / utilizavimo / perdirbimo / šalinimo formos. Galite sužinoti apie nusidėvėjusio prietaiso panaudojimo galimybes atitinkamame mieste ar komunos skyriuje.

LV - lietotāja rokasgrāmata

Elektroniskais laika programmētājs, kas aprīkots ar atmiņas atbalsta sistēmu

Tehniskie parametri: ~ 230V, 50Hz, 16A, maks. 3600W

Sistēmas baterija: Ni-Mh 1.2V - vairāk kā 100 stundas pēc uzlādes

BRĪDINĀJUMS!

Ierīci nedrīkst izmantot vietā, kur uztvērēja strāva pārsniedz 16 A. Katru reizi jānodrošina, lai ārējās ierīces kontaktdakša, kā arī programmētājs tiktu pilnībā ievietota kontaktligzdā. Ja programmētājam ir nepieciešama tīrīšana, ierīce pilnībā jāatvieno no strāvas padeves un pēc tam jānoslauka ar sausu drānu. Ierīci drīkst izmantot tikai sausā vietā, kas ir pilnīgi bez mitruma un kontakta ar jebkuru šķidrumu. Nav ieteicams izmantot digitālo taimerī, lai kontrolētu ierīces, kurām vajadzētu būt daļai uzraudzībā, piemēram, radiatoriem.

PIRMAIS LIETOŠANA

- 1) Pievienojiet ierīci strāvas padevei (~ 230V) un atstājiet savienojumu aptuveni 12 stundas, lai uzlādētu iebūvēto akumulatoru.
- 2) Pēc norādītā laika pagarināšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ieslēdziet to, nospiežot "MASTER CLEAR" kontaktdakšu ar plānu, nedaudz asinātu objektu, piemēram, ar zobu bakstāmais, papīra klipu utt. No šī brīža ierīce jāieslēdz, un tā ir gatava darbam.

LAIKA FORMĀTA MAIŠANA

- 1) Lai mainītu no 24 stundu līdz 12 stundu formātā vai otrādi, vienlaikus nospiediet taustiņus "CLOCK" un "TIMER".

SATUR NEDĒĻAS DIENU

- 1) Vienlaicīgi nospiediet pogu "CLOCK" un turiet nospieztu taustiņu "WEEK", lai parādītu un izvēlētos atbilstošo nedēļas dienu ("MO" - pirmdiena, "TU" - otrdiena, "WE" - trešdiena "TH" - ceturtdiena, "FR" - piektdiena, "SA" - sestdiena, "SU" - svētdiena).

CLOCK IESTATĪJUMI

- 1) Vienlaicīgi nospiediet pogu "CLOCK" un turiet nospieztu taustiņu "HOUR", lai parādītu un izvēlētos atbilstošo stundu, un pogu "MINUTE", lai parādītu un izvēlētos vēlamu minūti.

MANUAL ON / AUTO / MANUAL OFF MODE

- 1) Noklusējuma un tajā pašā laikā ieteicamais darba režīms ir iestatīts uz automātisku ("AUTO") - bet, lai to mainītu citā režīmā, piemēram, ieslēgts manuālais režīms vai izslēgts manuālais režīms, nospiediet un izvēlieties atbilstošo režīmu ar " ON / AUTO / OFF "poga.

PROGRAMMĒTĀJA IESTATĪJUMS

- 1) Nospiediet taustiņu "TIMER" - ekrāna kreisajā pusē tiek parādīts "ON" un "1" - tas nozīmē, ka programmēšanas numura 1 ieslēgšanās laiks ir ieprogrammēts.
- 2) Pēc tam, izmantojot pogu: "WEEK", izvēlieties dienas, "HOUR" izvēlieties laiku, "MINUTE" izvēlieties minūtes, uz kurām programma tiks apstrādāta (ieslēdzot ierīci programmētājā).

- 3) Apstipriniet izvēlēto nedēļas dienu un dienu (vai dienas), lai atkal palaistu programmētāju, vienu reizi piespiežot pogu "TIMER".
- 4) Pēc ieslēgšanas apstiprināšanas programmētājs automātiski atgriezīsies, lai noteiktu programmētāja izslēgšanas brīdi ("OFF 1") - saskaņā ar 2. punktu iestatiet momentu, kad ierīce tiks izslēgta.
- 5) Lai iestatītu papildu programmas, pārejiet uz 6. darbību. Lai pabeigtu programmu līdz šim punktam, nospiediet pogu "CLOCK" - tas apstiprinās izslēgšanas laiku ("OFF 1") un programmētājs parādīs pašreizējais laiks (programmas numurs jau ir iestatīts).
- 6) Lai programētu citu programmu, vēlreiz nospiediet pogu "TIMER" - tas apstiprinās izslēgšanas brīdi ("OFF 1"), un programmētājs iet uz otrās programmas programmēšanas sadaļu ("ON 2").
- 7) Līdzīgi 2.-5. Posmam, varat iestatīt laiku nākamajām programmām, līdz pat 8 vienlaicīgi.
- 8) Lai deaktivizētu noteiktu programmu, piemēram, otro, pārejiet uz tā pārslēgšanas iespēju ("ON 2"), izmantojot pogu "TIMER". Kad displejā parādās pārslēgšanas opcija piemērs 2 programmai ("ON 2"), nospiediet taustiņu "RES / RCL", kas izslēgs programmu, parādot "--:--" zīmes. Katra programma ar atspējošanu ir ierīces atmiņā, tādēļ, ja to nepieciešams atjaunot, vienkārši atgriezieties pie "ON 2" un vēlreiz nospiediet taustiņu "RES / RCL".
- 9) Saskaņā ar 5. punktu, katru reizi, kad iziet no programmēšanas sadaļas, vienkārši nospiediet pogu "CLOCK".

RANDOM FUNCTION

- 1) Pārlicinieties, vai ierīce atrodas režīmā "AUTO". Pēc tam piespiediet pogu "RANDOM".
- 2) Displejā parādās "RANDOM". No šī brīža laika posmā no plkst. 6:00 līdz plkst. 18:00 ierīce laiku pa laikam ieslēdzas 0 līdz 32 minūtes.
- 3) Lai deaktivizētu šo funkciju, vienkārši vēlreiz nospiediet pogu "RANDOM".

VASARAS LAIKS FUNKCIJA

- 1) Pārlicinieties, vai ierīce atrodas režīmā "AUTO". Tad vienlaicīgi nospiediet pogas "CLOCK" un "ON / AUTO / OFF".
- 2) Laiks jāmaina stundai uz priekšu, un displejā būs redzams "SUMMER".
- 3) Lai atgrieztos ziemas laikā, vienkārši vienlaicīgi nospiediet pogas "CLOCK" un "ON / AUTO / OFF".

IZMANTOŠANA



Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu EEIA etiķete norāda uz nepieciešamību atsevišķi izmantot elektriskās un elektroniskās iekārtas. Produktus ar šādu etiķeti, soda naudas sodu, nevar tikt izmesti parastajā atkritumu kopā ar citiem atkritumiem. Šie produkti var kaitēt dabiskajai videi un cilvēku veselībai, tāpēc ir nepieciešama īpaša apstrādes / reģenerācijas / otrreizējās pārstrādes / apglabāšanas forma. Jūs varat uzzināt par nolietotas ierīces izmantošanas iespējām attiecīgajā pilsētas vai komūnas birojā.

FR - Manuel d'utilisation

Programmeur de temps électronique équipé d'un système de support de mémoire

Paramètres techniques: ~ 230V, 50Hz, 16A, max. 3600W

Batterie système: Ni-Mh 1.2V - plus de 100 heures de travail après la charge

ATTENTION!

L'appareil ne doit pas être utilisé dans un endroit où le courant du récepteur dépasse 16A. Il convient de s'assurer à chaque fois que la fiche de l'appareil externe ainsi que le programmeur sont complètement insérés dans la prise. Si le programmeur doit être nettoyé, l'appareil doit être complètement déconnecté du bloc d'alimentation puis essuyé avec un chiffon sec. L'appareil ne doit être utilisé que dans un endroit sec et exempt d'humidité et de contact avec tout liquide. Il n'est pas recommandé d'utiliser une minuterie numérique pour contrôler les appareils qui devraient être sous surveillance, par exemple des radiateurs.

PREMIÈRE UTILISATION

- 1) Connectez l'appareil au secteur (~ 230 V) et laissez-le branché pendant environ 12 heures pour charger la batterie intégrée.
- 2) Après avoir dépassé le délai indiqué, débranchez l'appareil du secteur et allumez-le en commençant par appuyer sur la fiche "MASTER CLEAR" avec un objet fin et légèrement affûté, par exemple avec un cure-dent, un trombone, etc. l'appareil doit s'allumer et il est prêt à fonctionner.

CHANGER LE FORMAT DE TEMPS

- 1) Pour passer du format 24 heures au format 12 heures ou inversement, appuyez simultanément sur les touches "CLOCK" et "TIMER".

SET LA JOURNÉE DE LA SEMAINE

- 1) Appuyez et maintenez le bouton "CLOCK" - en même temps, appuyez sur le bouton "WEEK" pour afficher et sélectionner le jour de la semaine approprié ("MO" - lundi; "TU" - mardi; "WE" - mercredi "TH" - jeudi, "FR" - vendredi "SA" - samedi, "SU" - dimanche).

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

- 1) Appuyez sur le bouton "CLOCK" et maintenez-le enfoncé - en même temps, appuyez sur le bouton "HOUR" pour afficher et sélectionnez l'heure appropriée et le bouton "MINUTE" pour afficher et sélectionner les minutes souhaitées.

MODES D'ARRÊT MANUEL / AUTO / MANUEL

- 1) Par défaut et en même temps, le mode de fonctionnement recommandé est réglé sur automatique ("AUTO") - mais pour le changer, par exemple, mode manuel activé ou mode manuel désactivé, appuyez sur et sélectionnez le mode approprié avec " ON / AUTO / OFF ".

REGLAGE DU PROGRAMMATEUR

- 1) Appuyez sur le bouton "TIMER" - "ON" et "1" seront affichés sur le côté gauche de l'écran - cela signifie que le temps de démarrage de l'appareil pour le numéro de programme 1 est programmé.
- 2) Ensuite, en utilisant le bouton "WEEK", sélectionnez les jours, "HOUR" sélectionnez l'heure, "MINUTE" sélectionnez les minutes auxquelles le programme sera traité (allumer l'appareil branché sur le programmateur).
- 3) Confirmez l'heure et le jour sélectionnés (ou les jours) de la semaine pour redémarrer le programmateur en appuyant une fois sur le bouton "TIMER".
- 4) Après avoir confirmé le moment de la mise en marche, le programmateur va automatiquement déterminer le moment où le programmateur est éteint ("OFF 1") - selon le point 2, régler le moment où l'appareil sera éteint.
- 5) Pour définir d'autres programmes, passez à l'étape 6. Pour terminer la programmation jusqu'à ce stade, appuyez sur le bouton "CLOCK" - il confirmera le moment de la désactivation ("OFF 1") et le programmateur affichera l'heure actuelle (le numéro de programme 1 est déjà défini).
- 6) Pour programmer un autre programme, appuyez à nouveau sur le bouton "TIMER" - il confirmera le moment de la désactivation ("OFF 1") et le programmateur ira à la section de programmation du deuxième programme ("ON 2").
- 7) Comme pour les étapes 2 à 5, vous pouvez régler l'heure pour les programmes suivants, jusqu'à un total de 8 à la fois.
- 8) Pour désactiver un programme donné, par exemple le second, accédez à son option de commutation ("ON 2") à l'aide du bouton "TIMER". Lorsque l'écran affiche l'option de commutation pour le programme d'exemple 2 ("ON 2"), appuyez sur le bouton "RES / RCL", ce qui désactive le programme en affichant les signes "-: -". Chaque programme désactivé est dans la mémoire de l'appareil, donc si vous avez besoin de le restaurer, revenez simplement à "ON 2" et appuyez à nouveau sur le bouton "RES / RCL".

9) Selon le point 5, chaque fois que vous quittez la section de programmation, appuyez simplement sur le bouton "CLOCK".

FONCTION ALÉATOIRE

- 1) Assurez-vous que l'appareil est en mode "AUTO". Puis appuyez sur le bouton "RANDOM".
- 2) "RANDOM" apparaît sur l'affichage. À partir de maintenant, entre 6h00 et 18h00, l'appareil s'allume de temps en temps pendant 0 à 32 minutes.
- 3) Pour désactiver cette fonction, appuyez simplement sur le bouton "RANDOM".

FONCTION HEURE D'ÉTÉ

- 1) Assurez-vous que l'appareil est en mode "AUTO". Appuyez ensuite simultanément sur les touches "CLOCK" et "ON / AUTO / OFF".
- 2) L'heure devrait changer d'une heure et l'affichage affichera "SUMMER".
- 3) Pour revenir à l'heure d'hiver, appuyez à nouveau simultanément sur les touches "CLOCK" et "ON / AUTO / OFF".

UTILISATION



Conformément à la directive européenne 2012/19 / UE relative aux équipements électriques et électroniques, le label WEEE indique la nécessité de collecter séparément les équipements électriques et électroniques usés. Les produits portant une telle étiquette, sous peine d'amende, ne peuvent pas être jetés dans les ordures ordinaires avec d'autres déchets. Ces produits peuvent être nocifs pour l'environnement naturel et la santé humaine, ils nécessitent une forme particulière de traitement / récupération / recyclage / élimination. Vous pouvez vous renseigner sur les possibilités d'utilisation d'un appareil usé dans la ville ou le bureau communal approprié.

ES - Manual del usuario

Programador de tiempo electrónico equipado con un sistema de soporte de memoria

Parámetros técnicos: ~ 230 V, 50 Hz, 16 A, máx. 3600W

Batería del sistema: Ni-Mh 1.2V: más de 100 horas de trabajo después de la carga

¡ADVERTENCIA!

El dispositivo no debe usarse en un lugar donde la corriente del receptor exceda 16A. Debe asegurarse cada vez que el enchufe del dispositivo externo y el programador estén completamente insertados en el zócalo. Si el programador requiere limpieza, el dispositivo debe estar completamente desconectado de la fuente de alimentación y luego debe limpiarse con un paño seco. El dispositivo solo se puede usar en un lugar seco y sin humedad ni contacto con ningún líquido. No se recomienda utilizar un temporizador digital para controlar los dispositivos que deberían estar bajo alguna supervisión, por ejemplo, radiadores.

PRIMER USO

- 1) Conecte el dispositivo a la red eléctrica (~ 230V) y déjelo conectado durante aproximadamente 12 horas para cargar la batería incorporada.
- 2) Después de pasar el tiempo indicado, desconecte el dispositivo de la red eléctrica y encenderlo comenzando con presionar el tapón "MASTER CLEAR" con un objeto fino, ligeramente afilado, por ejemplo, con un palillo de dientes, clip de papel, etc. A partir de ahora el dispositivo debe encenderse y está listo para el trabajo.

CAMBIANDO EL FORMATO DE HORA

- 1) Para cambiar el formato de 24 horas a 12 horas, o viceversa, presione los botones "CLOCK" y "TIMER" al mismo tiempo.

FIJE EL DÍA DE LA SEMANA

1) Mantenga presionado el botón "CLOCK" - al mismo tiempo, presione el botón "WEEK" para visualizar y seleccionar el día apropiado de la semana ("MO" - Monday; "TU" - Tuesday; "WE" - Wednesday ; "TH" - jueves, "FR" - viernes, "SA" - sábado, "SU" - domingo).

AJUSTE DEL RELOJ

1) Mantenga presionado el botón "CLOCK" - al mismo tiempo, presione el botón "HOUR" para visualizar y seleccione la hora apropiada y el botón "MINUTE" para visualizar y seleccionar el minuto deseado.

MANUAL ENCENDIDO / AUTO / MODOS DE APAGADO MANUAL

1) El modo de funcionamiento predeterminado y al mismo tiempo recomendado se establece en automático ("AUTO") - pero para cambiarlo a otro, por ejemplo, modo manual encendido o modo manual apagado, presione y seleccione el modo apropiado con el " Botón ON / AUTO / OFF ".

CONFIGURACIÓN DEL PROGRAMADOR

1) Presione el botón "TIMER" - "ON" y "1" se mostrará en el lado izquierdo de la pantalla - significa que el tiempo de encendido del dispositivo para el programa número 1 está programado.

2) A continuación, con el botón: "WEEK" seleccione los días, "HOUR" seleccione la hora, "MINUTE" seleccione los minutos a los que se procesará el programa (encender el dispositivo conectado al programador).

3) Confirme la hora y el día (o días) seleccionados de la semana para volver a iniciar el programador presionando el botón "TIMER" una vez.

4) Después de confirmar el momento de la conexión, el programador irá automáticamente a determinar el momento de apagar el programador ("OFF 1") - de acuerdo con el punto 2, establezca el momento en que se apagará el dispositivo.

5) Para configurar más programas, vaya al paso 6. Para finalizar la programación hasta este punto, presione el botón "CLOCK" - confirmará el momento de la desconexión ("OFF 1") y el programador mostrará la hora actual (el número de programa 1 ya está configurado).

6) Para programar otro programa, presione nuevamente el botón "TIMER" - se confirmará el momento de apagado ("OFF 1") y el programador irá a la sección de programación del segundo programa ("ON 2").

7) De forma similar a los pasos 2 - 5, puede establecer el tiempo para programas posteriores, hasta un total de 8 a la vez.

8) Para desactivar un programa dado, por ejemplo el segundo, vaya a su opción de conmutación ("ON 2") usando el botón "TIMER". Cuando la pantalla muestra la opción de cambio para el programa de ejemplo 2 ("ON 2"), presione el botón "RES / RCL", que apagará el programa mostrando los signos "--:--". Cada programa deshabilitado se encuentra en la memoria del dispositivo, por lo que si necesita restaurarlo, simplemente vuelva a "ON 2" y presione nuevamente el botón "RES / RCL".

9) De acuerdo con el punto 5, cada vez que salga de la sección de programación, simplemente presione el botón "CLOCK".

FUNCIÓN ALEATORIA

1) Asegúrese de que el dispositivo esté en el modo "AUTO". Luego presione el botón "RANDOM".

2) "RANDOM" aparece en la pantalla. A partir de ahora, de 6:00 a.m. a 6:00 p.m., el dispositivo se encenderá de 0 a 32 minutos.

3) Para desactivar esta función, simplemente presione el botón "RANDOM" nuevamente.

FUNCIÓN HORARIA DE VERANO

1) Asegúrese de que el dispositivo esté en el modo "AUTO". Luego presione simultáneamente los botones "CLOCK" y "ON / AUTO / OFF".

2) El tiempo debe cambiar por una hora hacia adelante y la pantalla mostrará "SUMMER".

3) Para volver al horario de invierno, simplemente presione nuevamente los botones "CLOCK" y "ON / AUTO / OFF" simultáneamente.

UTILIZACIÓN



De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19 / UE sobre equipos eléctricos y electrónicos, la etiqueta RAEE indica la necesidad de una recolección separada de equipos eléctricos y electrónicos usados. Los productos con dicha etiqueta, bajo pena de multa, no pueden arrojarse a la basura ordinaria junto con otros desechos. Estos productos pueden ser dañinos para el medio ambiente y la salud humana, requieren una forma especial de tratamiento / recuperación / reciclaje / eliminación. Puede averiguar sobre las posibilidades de utilización de un dispositivo gastado en la ciudad o en la oficina de la comuna correspondiente.

CZ – Uživatelský manuál

Elektronický časový programátor vybavený systémem pro podporu paměti

Technické parametry: ~ 230V, 50Hz, 16A, max. 3600W

Systémová baterie: Ni-Mh 1.2V - více než 100 hodin práce po nabíjení

VAROVÁNÍ!

Přístroj by neměl být používán v místech, kde proud přijímače přesahuje 16A. Mělo by být zajištěno, že zástrčka externího zařízení stejně jako programátor bude zcela zasunut do zásuvky. Pokud programátor vyžaduje čištění, zařízení by mělo být zcela odpojeno od napájecího zdroje a potom by mělo být otřeno suchou látkou. Přístroj smí být používán pouze v suchém prostředí bez vlhkosti a kontaktu s kapalinou. Nedoporučujeme používat digitální časovač k ovládání zařízení, která by měla být pod nějakým dohledem, např. Radiátory.

PRVNÍ POUŽITÍ

- 1) Připojte zařízení k síťovému napájení (~ 230V) a ponechte jej připojené asi 12 hodin k nabíjení vestavěné baterie.
- 2) Po uplynutí nastaveného času odpojte zařízení od síťového zdroje a zapněte ho stisknutím konektoru "MASTER CLEAR" s tenkým, mírně naostřeným předmětem, např. S párátkem, kancelářskou sponkou atd. Od tohoto okamžiku přístroj by se měl zapnout a je připraven k práci.

ZMĚNA FORMÁTU ČASU

- 1) Chcete-li změnit formát 24 hodin na 12 hodin nebo naopak, stiskněte současně tlačítka "CLOCK" a "TIMER".

NASTAVTE TÝDENNÍ DEN

- 1) Stiskněte a podržte tlačítka "CLOCK" - současně stiskněte tlačítka "WEEK" pro zobrazení a výběr vhodného dne v týdnu ("MO" - pondělí; "TU" - úterý; "TH" - čtvrtek, "FR" - pátek, "SA" - sobota, "SU" - neděle).

NASTAVENÍ HODIN

- 1) Stiskněte a podržte tlačítka "CLOCK" - současně stiskněte tlačítka "HOUR" pro zobrazení a výběr příslušné hodiny a tlačítka "MINUTE" pro zobrazení a výběr požadované minuty.

MANUÁLNÍ REŽIMY ON / AUTO / MANUAL OFF

- 1) Výchozí a současně doporučený provozní režim je nastaven na automatický režim ("AUTO") - ale pro změnu na jiný, např. Ruční režim zapnutý nebo ruční režim vypnutý, stiskněte a vyberte příslušný režim tlačítkem " ON / AUTO / OFF ".

NASTAVENÍ PROGRAMÁTORA

- 1) Stiskněte tlačítka "TIMER" - "ON" a na levé straně obrazovky se zobrazí "1" - znamená to, že je zapnuto napájení přístroje pro programové číslo 1.

- 2) Poté pomocí tlačítka: "WEEK" vyberte dny, "HOUR" vyberte čas, "MINUTE" vyberte minuty, do kterých bude program zpracován (zapnutí zařízení zapojeného do programátoru).
- 3) Potvrďte zvolený čas a den (nebo dny) v týdnu, abyste znovu spustili programátor stisknutím tlačítka "TIMER".
- 4) Po potvrzení okamžiku zapnutí se programátor automaticky rozhodne o okamžiku vypnutí programátoru ("OFF 1") - podle bodu 2 nastavte okamžik, kdy bude zařízení vypnuto.
- 5) Chcete-li nastavit další programy, přejděte ke kroku 6. Pro dokončení programování až do tohoto bodu stiskněte tlačítko "CLOCK" - potvrdí se okamžik vypnutí ("OFF 1") a programátor se zobrazí aktuální čas (číslo programu 1 je již nastaveno).
- 6) Chcete-li naprogramovat jiný program, znovu stiskněte tlačítko "TIMER" - potvrdí okamžik vypnutí ("OFF 1") a programátor přejde do programovací části druhého programu ("ON 2").
- 7) Podobně jako v krocích 2 - 5 můžete nastavit čas pro následující programy až na celkem 8 najednou.
- 8) Chcete-li deaktivovat daný program, například druhý, přejděte k jeho přepínání ("ON 2") tlačítkem "TIMER". Pokud se na displeji zobrazí přepínací volba programu 2 ("ON 2"), stiskněte tlačítko "RES / RCL", čímž se program vypne zobrazením značek "--:--". Každý zakázaný program je uložen v paměti přístroje, takže pokud ho potřebujete obnovit, vraťte se znovu do polohy "ON 2" a znovu stiskněte tlačítko "RES / RCL".
- 9) Podle bodu 5 pokaždé, když chcete ukončit sekci programování, jednoduše stiskněte tlačítko "CLOCK".

RANDOM FUNCTION

- 1) Ujistěte se, že je přístroj v režimu "AUTO". Poté stiskněte tlačítko "RANDOM".
- 2) Na displeji se zobrazí nápis "RANDOM". Od této chvíle mezi 6:00 a 18:00 se přístroj čas od času zapne po dobu 0 až 32 minut.
- 3) Chcete-li tuto funkci deaktivovat, jednoduše stiskněte tlačítko "RANDOM".

LETNÍ ČASOVÉ FUNKCE

- 1) Ujistěte se, že je přístroj v režimu "AUTO". Poté současně stiskněte tlačítka "CLOCK" a "ON / AUTO / OFF".
- 2) Čas by se měl měnit o hodinu dopředu a na displeji se zobrazí "SUMMER".
- 3) Chcete-li se vrátit zpět do zimního období, stiskněte současně tlačítka "CLOCK" a "ON / AUTO / OFF".

VYUŽITÍ



V souladu s evropskou směrnicí 2012/19 / EU týkající se elektrických a elektronických zařízení značka WEEE označuje potřebu odděleného sběru použitých elektrických a elektronických zařízení. Výrobky s takovým označením, s pokutou za pokutu, nemohou být hodnoceny do běžného odpadu společně s jinými odpady. Tyto produkty mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví, vyžadují zvláštní úpravu / využití / recyklaci / likvidaci. Informace o možnostech využití opotřebovaného zařízení naleznete v příslušné městské nebo komunální kanceláři.

SK – Používateľská príručka

Elektronický časový programátor vybavený systémom podpory pamäte

Technické parametre: ~ 230V, 50Hz, 16A, max. 3600W

Systémová batéria: Ni-Mh 1.2V - viac ako 100 hodín práce po nabití

VÝSTRAHA!

Zariadenie by sa nemalo používať na miestach, kde prúd prijímača presahuje 16A. Je potrebné vždy zabezpečiť, aby zástrčka externého zariadenia a programátora boli úplne zasunuté do zásuvky. Ak programátor vyžaduje čistenie, zariadenie by malo byť úplne odpojené od napájacieho zdroja a potom by malo byť ošetrené suchou handričkou. Zariadenie smie byť používané iba v suchom prostredí bez vlhkosti a kontaktu s akoukoľvek kvapalinou. Neodporúča sa používať digitálny časovač na ovládanie zariadení, ktoré by mali byť pod určitým dohľadom, napr. Radiátory.

PRVÉ POUŽITIE

- 1) Pripojte prístroj k sieťovému napätiu (~ 230 V) a nechajte ho pripojený asi 12 hodín na nabíjanie vstavanej batérie.
- 2) Po uplynutí uvedeného času odpojte prístroj od elektrickej siete a zapnite ho stlačením zástrčky "MASTER CLEAR" s tenkým, mierne zaobstaraným predmetom, napr. S párátkom, sponkou na papier atď. Odteraz zariadenie by sa malo zapnúť a je pripravené na prácu.

ZMENA FORMÁTU ČASU

- 1) Pre zmenu z 24-hodinového na 12-hodinový formát alebo naopak, súčasne stlačte tlačidlá "CLOCK" a "TIMER".

NASTAVTE DEŇ TÝŽDŇA

- 1) Stlačte a podržte tlačidlo "CLOCK" - súčasne stlačte tlačidlo "WEEK" na zobrazenie a výber vhodného dňa v týždni ("MO" - pondelok; "TU" - utorok; "TH" - štvrtok, "FR" - piatok, "SA" - sobota, "SU" - nedeľa).

NASTAVENIE HODÍN

- 1) Stlačte a podržte tlačidlo "CLOCK" - súčasne stlačte tlačidlo "HOUR" na zobrazenie a výber príslušnej hodiny a tlačidlo "MINUTE" na zobrazenie a výber požadovanej minúty.

RUČNÉ ZAPNUTÉ / AUTOMATICKÉ / MANUÁLNE REŽIMY vypnutia

- 1) Predvolený a súčasne odporúčaný prevádzkový režim je nastavený na automatický ("AUTO") - ale aby ste ho zmenili na iný, napr. Ručný režim zapnutý alebo ručný režim vypnutý, stlačte a vyberte príslušný režim pomocou tlačidla " ON / AUTO / OFF ".

NASTAVENIE PROGRAMÁTORA

- 1) Stlačte tlačidlo "TIMER" - na displeji sa zobrazí "ON" a na ľavej strane obrazovky sa zobrazí "1" - znamená to, že naprogramovanie času napájania pre program číslo 1 je naprogramované.
- 2) Ďalej pomocou tlačidla: "WEEK" vyberte dni, "HOUR" zvolte čas, "MINUTE" zvolte minúty, na ktoré bude program spracovaný (zapnutie zariadenia zapojeného do programátora).
- 3) Potvrďte zvolený čas a deň (alebo dni) v týždni, aby sa programátor znovu spustil stlačením tlačidla "TIMER".
- 4) Po potvrdení momentu zapnutia programátor automaticky prejde na určenie momentu vypnutia programátora ("OFF 1") - podľa bodu 2 nastavte okamih, kedy bude zariadenie vypnuté.
- 5) Pre nastavenie ďalších programov prejdite na krok 6. Aby ste dokončili programovanie až do tohto bodu, stlačte tlačidlo "CLOCK" - potvrdí moment vypnutia ("OFF 1") a programátor sa zobrazí aktuálny čas (číslo programu 1 je už nastavené).
- 6) Pre programovanie iného programu stlačte opäť tlačidlo "TIMER" - potvrdí moment vypnutia ("OFF 1") a programátor prejde do sekcie programovania druhého programu ("ON 2").
- 7) Podobne ako v krokoch 2 až 5 môžete nastaviť čas pre ďalšie programy až na celkovú hodnotu 8 naraz.
- 8) Ak chcete deaktivovať daný program, napríklad druhý, prejdite na jeho prepínacie tlačidlo ("ON 2") pomocou tlačidla "TIMER". Keď sa na displeji zobrazuje prepínanie voľba pre program 2 ("ON 2"), stlačte tlačidlo "RES / RCL", čím sa program vypne zobrazením značiek "-: -". Každý zakázaný program sa nachádza v pamäti zariadenia, takže ak ho potrebujete obnoviť, vráťte sa na "ON 2" a znova stlačte tlačidlo "RES / RCL".
- 9) Podľa bodu 5 zakáždým, keď chcete ukončiť programovanie, stačí stlačiť tlačidlo "CLOCK".

RANDOM FUNCTION

- 1) Skontrolujte, či je zariadenie v režime "AUTO". Potom stlačte tlačidlo "RANDOM".
- 2) Na displeji sa zobrazí nápis "RANDOM". Odteraz od 6:00 do 18:00 hod. Sa zariadenie z času na čas zapne na 0 až 32 minút.
- 3) Ak chcete túto funkciu deaktivovať, stlačte znovu tlačidlo "RANDOM".

FUNKCIA SUMMERHO ČASU

- 1) Skontrolujte, či je zariadenie v režime "AUTO". Potom súčasne stlačte tlačidlá "CLOCK" a "ON / AUTO / OFF".
- 2) Čas by sa mal zmeniť o hodinu dopredu a na displeji sa zobrazí "SUMMER".
- 3) Ak sa chcete vrátiť späť na zimný čas, stlačte súčasne tlačidlá "CLOCK" a "ON / AUTO / OFF".

VYUŽITIE



V súlade s európskou smernicou 2012/19 / EÚ o elektrických a elektronických zariadeniach označuje štítok OEEZ potrebu separovaného zberu použitých elektrických a elektronických zariadení. Výrobky s takýmto štítkom, s pokutou za pokutu, nemôžu byť hodené do bežného odpadu spolu s inými odpadmi. Tieto produkty môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie, vyžadujú špeciálnu formu úpravy / zhodnocovanie / recykláciu / likvidáciu. Informácie o možnostiach využitia opotrebovaného zariadenia nájdete v príslušnej mestskej alebo obecnej kancelárii.

RU – Руководство пользователя

Электронный программист времени, оснащенный системой поддержки памяти

Технические параметры: ~ 230 В, 50 Гц, 16 А, макс. 3600Вт

Батарея системы: Ni-Mh 1.2V - более 100 часов работы после зарядки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Устройство не должно использоваться в месте, где ток приемника превышает 16 А. Он должен быть обеспечен каждый раз, когда штекер внешнего устройства, а также программист полностью вставлены в гнездо. Если программист требует очистки, устройство должно быть полностью отключено от источника питания, а затем вытирано сухой тканью. Устройство можно использовать только в сухом месте, полностью свободном от влаги и контакта с любой жидкостью. Не рекомендуется использовать цифровой таймер для управления устройствами, которые должны находиться под некоторым наблюдением, например, радиаторами.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- 1) Подключите устройство к сети (~ 230 В) и оставьте его подключенным около 12 часов для зарядки встроенной батареи.
- 2) После прохождения указанного времени отсоедините устройство от сети и включите его, начиная с нажатия на штекер «MASTER CLEAR» с тонким, слегка заостренным предметом, например с зубочисткой, скрепкой и т. Д. С этого момента устройство должно включаться и готово к работе.

ИЗМЕНЕНИЕ ФОРМАТА ВРЕМЕНИ

- 1) Чтобы перейти от 24-часового к 12-часовому формату или наоборот, одновременно нажмите кнопки «CLOCK» и «TIMER».

УСТАНОВИТЬ ДЕНЬ НЕДЕЛИ

- 1) Нажмите и удерживайте кнопку «CLOCK» - в то же время нажмите кнопку «WEEK», чтобы отобразить и выбрать соответствующий день недели («MO» - понедельник, «TU» - вторник, «WE» - среда «TH» - четверг, «FR» - пятница, «SA» - суббота, «SU» - воскресенье).

УСТАНОВКА ЧАСОВ

- 1) Нажмите и удерживайте кнопку «CLOCK» - в то же время нажмите кнопку «HOUR», чтобы отобразить и выбрать соответствующий час и кнопку «MINUTE» для отображения и выбора нужной минуты.

MANUAL ON / AUTO / MANUAL OFF MODES

1) По умолчанию и в то же время рекомендуемый режим работы установлен на автоматический («AUTO»), но для того, чтобы изменить его на другой, например, ручной режим включен или ручной режим выключен, нажмите и выберите соответствующий режим с помощью кнопки " ON / AUTO / OFF ".

НАСТРОЙКА ПРОГРАММЫ

- 1) Нажмите кнопку «TIMER» - «ON» и «1» отобразится в левой части экрана - это означает, что запрограммировано время включения питания для программы номер 1.
- 2) Затем, используя кнопку: «WEEK» выберите дни, «HOUR» выберите время, «MINUTE» выберите минуты, в которые программа будет обработана (включение устройства, подключенного к программисту).
- 3) Подтвердите выбранное время и день (или дни) недели, чтобы снова запустить программиста, нажав кнопку «TIMER» один раз.
- 4) После подтверждения момента включения программатор автоматически перейдет к определению момента отключения программиста («OFF 1») - согласно пункту 2, установите момент, когда устройство будет выключено.
- 5) Чтобы установить дополнительные программы, перейдите к шагу 6. Чтобы завершить программирование до этой точки, нажмите кнопку «CLOCK» - он подтвердит момент отключения («OFF 1»), и программатор отобразит текущее время (номер программы 1 уже установлен).
- 6) Чтобы запрограммировать другую программу, снова нажмите кнопку «TIMER» - она подтвердит момент выключения («OFF 1»), и программист перейдет в раздел программирования второй программы («ON 2»).
- 7) Аналогично шагам 2 - 5 вы можете установить время для последующих программ, всего до 8 одновременно.
- 8) Чтобы деактивировать данную программу, например вторую, перейдите к ее опции переключения («ON 2») с помощью кнопки «TIMER». Когда на дисплее отображается опция переключения для примера программы 2 («ON 2»), нажмите кнопку «RES / RCL», которая выключит программу, показывая знаки «--:--». Каждая отключенная программа находится в памяти устройства, поэтому, если вам нужно ее восстановить, вернитесь к «ON 2» и снова нажмите кнопку «RES / RCL».
- 9) В соответствии с пунктом 5 каждый раз, когда выходите из секции программирования, просто нажмите кнопку «CLOCK».

СЛУЧАЙНАЯ ФУНКЦИЯ

- 1) Убедитесь, что устройство находится в режиме «AUTO». Затем нажмите кнопку «RANDOM».
- 2) На дисплее появляется надпись «RANDOM». С этого момента с 6:00 до 18:00 время от времени устройство включается от 0 до 32 минут.
- 3) Чтобы отключить эту функцию, просто нажмите кнопку «RANDOM» еще раз.

ФУНКЦИЯ ЛЕТНЕГО ВРЕМЕНИ

- 1) Убедитесь, что устройство находится в режиме «AUTO». Затем одновременно нажмите кнопки «CLOCK» и «ON / AUTO / OFF».
- 2) Время должно измениться на час вперед, и на дисплее отобразится «SUMMER».
- 3) Чтобы вернуться к зимнему времени, просто нажмите одновременно кнопки «CLOCK» и «ON / AUTO / OFF».

УТИЛИЗАЦИЯ



В соответствии с Европейской директивой 2012/19 / ЕС в отношении электрического и электронного оборудования метка WEEE указывает на необходимость отдельного сбора использованного электрического и электронного оборудования. Изделия с такой этикеткой под штрафом штрафа не могут быть выброшены в обычный мусор вместе с другими отходами. Эти продукты могут быть вредными для окружающей среды и здоровья человека, для этого требуется особая форма обработки / утилизации / переработки / утилизации. Вы можете узнать о возможностях использования

изношенного устройства в соответствующем городском или коммунальном офисе.

GR – Εγχειρίδιο χρήστη

Ηλεκτρονικός προγραμματιστής ώρας εξοπλισμένος με σύστημα υποστήριξης μνήμης

Τεχνικές παράμετροι: ~ 230V, 50Hz, 16A, max. 3600W

Μπαταρία συστήματος: Ni-Mh 1.2V - περισσότερες από 100 ώρες εργασίας μετά τη φόρτιση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε μέρος όπου το ρεύμα του δέκτη υπερβαίνει τα 16Α. Θα πρέπει να βεβαιώνετε κάθε φορά ότι το βύσμα της εξωτερικής συσκευής καθώς και ο προγραμματιστής εισάγονται πλήρως στην πρίζα. Εάν ο προγραμματιστής απαιτεί καθαρισμό, η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί πλήρως από την τροφοδοσία ρεύματος και στη συνέχεια να σκουπιστεί με ένα στεγνό πανί. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε ξηρό μέρος που είναι εντελώς απαλλαγμένο από υγρασία και σε επαφή με οποιοδήποτε υγρό. Δεν συνιστάται η χρήση ψηφιακού χρονοδιακόπτη για τον έλεγχο συσκευών που θα πρέπει να υπόκεινται σε κάποια εποπτεία, π.χ. καλοριφέρ.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1) Συνδέστε τη συσκευή στην τροφοδοσία ρεύματος (~ 230V) και αφήστε τη συνδεδεμένη για περίπου 12 ώρες για να φορτίσετε την ενσωματωμένη μπαταρία.

2) Αφού περάσετε την καθορισμένη ώρα, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και ενεργοποιήστε την ξεκινώντας πατώντας το βύσμα "MASTER CLEAR" με ένα λεπτό, ελαφρώς ακονισμένο αντικείμενο, π.χ. με οδοντογλυφίδα, συνδετήρα, κλπ. Από τώρα και στο εξής η συσκευή πρέπει να ανάψει και είναι έτοιμη για εργασία.

ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΜΟΡΦΗΣ ΩΡΑΣ

1) Για να αλλάξετε από 24ωρη σε 12ωρη μορφή ή αντίστροφα, πατήστε τα κουμπιά "CLOCK" και "TIMER" ταυτόχρονα.

ΡΥΘΜΙΣΗ Η ΗΜΕΡΑ ΕΒΔΟΜΑΔΑΣ

1) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "CLOCK" - ταυτόχρονα πατήστε το κουμπί "WEEK" για να εμφανιστεί και να επιλέξετε την κατάλληλη ημέρα της εβδομάδας ("MO" - Δευτέρα "TU" - Τρίτη, "WE" · "TH" - Πέμπτη, "FR" - Παρασκευή, "SA" - Σάββατο, "SU" - Κυριακή).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΥ

1) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "CLOCK" - ταυτόχρονα πατήστε το πλήκτρο "HOUR" για να εμφανίσετε και να επιλέξετε την κατάλληλη ώρα και το πλήκτρο "MINUTE" για να εμφανίσετε και να επιλέξετε το επιθυμητό λεπτό.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ON / AUTO / MANUAL OFF

1) Ο προεπιλεγμένος και ταυτόχρονα συνιστώμενος τρόπος λειτουργίας είναι ρυθμισμένος σε αυτόματη λειτουργία ("AUTO") - αλλά για να την αλλάξετε σε άλλη, π.χ. χειροκίνητη λειτουργία ή μη αυτόματη λειτουργία, πατήστε και επιλέξτε την κατάλληλη λειτουργία με τη λειτουργία " ON / AUTO / OFF ".

ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΤΗ

1) Πιέστε το πλήκτρο "TIMER" - "ON" και στην αριστερή πλευρά της οθόνης εμφανίζεται η ένδειξη "1" - αυτό σημαίνει ότι προγραμματίζεται ο χρόνος ενεργοποίησης της συσκευής για τον αριθμό 1.

2) Στη συνέχεια, χρησιμοποιώντας το κουμπί: "WEEK" επιλέξτε τις ημέρες, "HOUR" επιλέξτε την ώρα, "MINUTE" επιλέξτε τα λεπτά με τα οποία το πρόγραμμα θα υποβληθεί σε επεξεργασία (ενεργοποιώντας τη συσκευή συνδεδεμένη στον προγραμματιστή).

- 3) Επιβεβαιώστε την επιλεγμένη ώρα και ημέρα (ή ημέρες) της εβδομάδας για να ξεκινήσετε πάλι τον προγραμματιστή πατώντας μία φορά το πλήκτρο "TIMER".
- 4) Μετά την επιβεβαίωση της στιγμής ενεργοποίησης, ο προγραμματιστής θα μεταβεί αυτόματα για να καθορίσει τη στιγμή της απενεργοποίησης του προγραμματιστή ("OFF 1") - σύμφωνα με το σημείο 2, ρυθμίστε τη στιγμή που η συσκευή θα απενεργοποιηθεί.
- 5) Για να ρυθμίσετε περαιτέρω προγράμματα, μεταβείτε στο βήμα 6. Για να ολοκληρώσετε τον προγραμματισμό μέχρι αυτό το σημείο, πιέστε το πλήκτρο "CLOCK" - θα επιβεβαιώσει τη στιγμή της απενεργοποίησης ("OFF 1") και ο προγραμματιστής θα εμφανίσει την τρέχουσα ώρα (ο αριθμός προγράμματος 1 έχει ήδη ρυθμιστεί).
- 6) Για να προγραμματίσετε ένα άλλο πρόγραμμα, πιέστε ξανά το κουμπί "TIMER" - θα επιβεβαιώσει τη στιγμή της απενεργοποίησης ("OFF 1") και ο προγραμματιστής θα μεταβεί στο τμήμα προγραμματισμού του δεύτερου προγράμματος ("ON 2").
- 7) Παρόμοια με τα βήματα 2 - 5, μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα για τα επόμενα προγράμματα, μέχρι συνολικά 8 ταυτόχρονα.
- 8) Για να απενεργοποιήσετε ένα συγκεκριμένο πρόγραμμα, για παράδειγμα το δεύτερο, μεταβείτε στην επιλογή εναλλαγής ("ON 2") χρησιμοποιώντας το πλήκτρο "TIMER". Όταν η οθόνη εμφανίζει την επιλογή εναλλαγής για το παράδειγμα προγράμματος 2 ("ON 2"), πατήστε το πλήκτρο "RES / RCL", το οποίο θα σβήσει το πρόγραμμα εμφανίζοντας τα σύμβολα "--:--". Κάθε απενεργοποιημένο πρόγραμμα βρίσκεται στη μνήμη της συσκευής, οπότε αν χρειαστεί να το επαναφέρετε, απλά επιστρέψτε στο "ON 2" και πατήστε ξανά το κουμπί "RES / RCL".
- 9) Σύμφωνα με το σημείο 5, κάθε φορά για να βγείτε από το τμήμα προγραμματισμού, απλά πατήστε το πλήκτρο "CLOCK".

RANDOM FUNCTION

- 1) Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία "AUTO". Στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο "RANDOM".
- 2) Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "RANDOM". Από δω και στο εξής μεταξύ 6:00 π.μ. - 6:00 μ.μ., η συσκευή θα ανάβει από καιρό σε καιρό για 0 έως 32 λεπτά.
- 3) Για να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, απλά πατήστε ξανά το πλήκτρο "RANDOM".

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΡΟΝΟΥ

- 1) Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία "AUTO". Στη συνέχεια πατήστε τα κουμπιά "CLOCK" και "ON / AUTO / OFF" ταυτόχρονα.
- 2) Ο χρόνος πρέπει να αλλάξει κατά μία ώρα προς τα εμπρός και στην οθόνη θα εμφανιστεί το "SUMMER".
- 3) Για να επιστρέψετε στη χειμερινή ώρα, απλά πιέστε ξανά τα πλήκτρα "CLOCK" και "ON / AUTO / OFF" ταυτόχρονα.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ



Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19 / ΕΕ σχετικά με τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, η ετικέτα WEEE υποδεικνύει την ανάγκη χωριστής συλλογής του χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Τα προϊόντα με τέτοια ετικέτα, υπό την επιβολή χρηματικής ποινής, δεν μπορούν να πεταχτούν σε συνηθισμένα σκουπίδια μαζί με άλλα απόβλητα. Τα προϊόντα αυτά μπορεί να είναι επιβλαβή για το φυσικό περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, απαιτεί μια ειδική μορφή επεξεργασίας / ανάκτησης / ανακύκλωσης / διάθεσης. Μπορείτε να μάθετε σχετικά με τις δυνατότητες αξιοποίησης μιας φθαρμένης συσκευής στο κατάλληλο γραφείο πόλης ή κοινότητας.